



MOT DU MAIRE	3
CÉLÉBRATIONS 200 <sup>e</sup> ANNIVERSAIRE SAINT-CÉSAIRE	4
SONDAGE MADA POUR LES 65 ANS ET+	5
ACTIVITÉS SPÉCIALES ÉTÉ 2021	10
FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC	10

Coordination Nancy Martel  
 Conception et impression Imprimerie CIC  
 Tirage 2 700 exemplaires



## CONSEIL MUNICIPAL

MAIRE : *Guy Benjamin*

### CONSEILLERS

*Joanie Généreux district # 1*

*Michel Denicourt district # 2*

*André Deschamps district # 3*

*Jacques Bienvenue district # 4*

*Gilbert Viens district # 5*

*Denis Chagnon district # 6*

## ORGANISATION MUNICIPALE

### DIRECTION GÉNÉRALE

**ET GREFFE**  
*Isabelle François*

**LOISIRS**  
*Chantal Brodeur*

**BIBLIOTHÈQUE**  
*Line Gervais*

**COMMUNICATION**  
*Nancy Martel*

**URBANISME**  
*Jonathan Massicotte*

### TAXATION

*Patricia Gagné*

**TRÉSORERIE**  
*Micheline Quilès*

**COUR MUNICIPALE**  
*Francine Gendron*

**TRAVAUX PUBLICS**  
*Dominique Arpin*

**PROTECTION ET  
SECOURS CIVILE**  
*Étienne Chassé*



De gauche à droite: M. André Deschamps, conseiller district n° 3, M. Denis Chagnon, conseiller district n° 6, Mme Joanie Généreux, conseillère district n° 1, M. Michel Denicourt, conseiller district n° 2, M. Guy Benjamin, maire, M. Jacques Bienvenue, conseiller district n° 4 et M. Gilbert Viens, conseiller district n° 5.

## SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Les séances du conseil sont toujours à huis clos. Elles sont enregistrées et sont disponibles sur le site internet de la Ville pour le visionnement du public conformément à l'Arrêté ministériel n° 2020-029 du 26 avril 2020.

Les citoyens qui ont des questions sont invités à les faire parvenir par courriel à [administration@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:administration@ville.saint-cesaire.qc.ca) ou en les déposant dans la **chute à courrier** près de la porte du côté du stationnement de l'hôtel de ville, au plus tard à 16 h, la journée même de la séance.

## HÔTEL DE VILLE

Veillez prendre note qu'en raison du contexte actuel, les citoyens doivent toujours privilégier les services en ligne et par téléphone. Pour toutes questions, il nous fera plaisir de vous répondre par téléphone au 450 469-3108 (poste 0) ou par courriel : [administration@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:administration@ville.saint-cesaire.qc.ca)

Les bureaux administratifs de la Ville de Saint-Césaire sont accessibles au public seulement pour les paiements de taxes municipales et de constats d'infraction à la Cour municipale. Pour accéder à nos bureaux, vous devez sonner et nous viendrons vous chercher. Une seule personne à la fois peut entrer.

Vous pouvez aussi utiliser les services bancaires électroniques, vous rendre dans une institution financière, déposer votre chèque dans la chute à courrier située à l'entrée du côté du stationnement de l'hôtel de ville ou par la poste au 1111, avenue Saint-Paul, Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0.

## ÉDIFICES DE SERVICE

### CLINIQUE MÉDICALE DU COLLÈGE

1396, rue Notre-Dame  
 Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
 Téléphone : 450 469-0505

### BIBLIOTHÈQUE

1881, avenue Saint-Paul  
 Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
 Téléphone : 450 469-3187, poste 4573  
[bibliotheque@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:bibliotheque@ville.saint-cesaire.qc.ca)

## ÉDIFICES MUNICIPAUX

### HOTEL DE VILLE

1111, avenue Saint-Paul  
 Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
 Téléphone : 450 469-3108 - Télécopieur : 450 469-5275  
[administration@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:administration@ville.saint-cesaire.qc.ca)

### SÉCURITÉ INCENDIE / CASERNE

1111, avenue Saint-Paul  
 Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
 Téléphone : 450 469-3108 - Télécopieur : 450 469-5275  
[incendie@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:incendie@ville.saint-cesaire.qc.ca)

### COMPLEXE SPORTIF

1109, avenue Saint-Paul  
 Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
 Téléphone : 450 469-2828 - Télécopieur : 450 469-0022  
[complexe.sportif@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:complexe.sportif@ville.saint-cesaire.qc.ca)

### TRAVAUX PUBLICS

110, route 112  
 Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
 Téléphone : 450 469-3108 - Télécopieur : 450 469-3107  
[travaux.publics@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:travaux.publics@ville.saint-cesaire.qc.ca)

### COUR MUNICIPALE DE SAINT-CÉSAIRE

1111, avenue Saint-Paul, Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
 Téléphone : 450 469-3108, poste 235 - [cour@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:cour@ville.saint-cesaire.qc.ca)





## MOT DU MAIRE

### Chères citoyennes et chers citoyens,

Les journées qui s'allongent et la température est clémente : l'été est à nos portes! Je vous invite à prendre tout de même quelques instants pour lire votre bulletin municipal.

Vous y retrouverez la présentation des différentes activités qui vous seront offertes durant la saison estivale : la parade de la Fête nationale, Show qui roule, Lire dans les parcs, et plus encore !

Aux citoyens et citoyennes âgés de 65 ans et plus, prenez le temps de compléter le sondage qui vous est dédié à la page 5. Afin de bien répondre aux besoins changeants de ses citoyens aînés, la Ville a entamé la démarche Municipalité amie des aînés (MADA) visant à adapter les différents services ainsi que les politiques et structures municipales aux besoins des personnes vieillissantes. Ce sondage nous informera sur votre réalité et vos besoins. Participez en grand nombre !

Juste à temps pour la saison de jardinage, le Conseil municipal a adopté un nouveau programme de plantation d'arbres. Une aide financière, conditionnelle aux critères d'admissibilité prévus, sera accordée au propriétaire d'un immeuble qui plante un arbre sur son terrain. Toute l'information est disponible sur le site de la Ville.

Alors que le déconfinement débute et qu'un retour graduel à la normal est en cours, nous débutons l'organisation du 200<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Saint-Césaire! Nul doute que 2022 sera une année de festivités de toutes sortes et cet anniversaire unique nous offrira des occasions de joies et de rassemblements.

Au nom du conseil, je désire remercier les citoyens pour leur résilience des derniers mois. Nous continuons à solliciter votre collaboration afin que nous puissions profiter des allègements des prochains mois.

Je vous souhaite à tous et à toutes, un très bel été!

*Guy Benjamin*, maire





# 200<sup>e</sup> Saint-Césaire

## Ville en mouvement



### VOUS AVEZ DES IDÉES POUR CÉLÉBRER LE 200<sup>E</sup> ?

Dans le cadre des Célébrations du 200<sup>e</sup> anniversaire, la Ville encourage l'élaboration de divertissements provenant d'initiatives citoyennes. Une programmation officielle sera organisée par la Ville et celle-ci encourage également l'organisation d'activités par les citoyens.

Fête de voisinage, barbecue à votre entreprise, pique-nique familial dans le parc de votre quartier, de quelle manière vous, votre entreprise, votre organisme désirez-vous démontrer votre fierté et votre enthousiasme pour votre ville ? La Ville pourrait offrir un soutien sous la forme de promotion ou de visibilité.

#### POUR TOUTE INFORMATION

Contactez madame Nancy Martel,  
responsable de la coordination  
des Célébrations du 200<sup>e</sup>

Courriel : [communication@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:communication@ville.saint-cesaire.qc.ca)  
Téléphone : 514 430-0694

Le 4 juin dernier, le maire de la Ville, monsieur Guy Benjamin, a annoncé le début officiel de l'organisation des Célébrations du 200<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Saint-Césaire. Cette date n'a pas été choisie au hasard puisque c'est le 4 juin 1822 que le Village de Saint-Césaire vit le jour.

« Les réjouissances débiteront dès le début de l'année 2022 et se poursuivront tout au long des quatre (4) saisons » a déclaré monsieur Benjamin. Différentes activités festives offertes à l'ensemble de la population seront organisées par la Ville soulignant son histoire riche et son présent florissant.

Le logo officiel de Saint-Césaire a été nouvellement paré pour cette occasion spéciale. Des embellissements et des ornements originaux, aux couleurs du 200<sup>e</sup> anniversaire viendront décorer des lieux publics et des bâtiments municipaux.

Un comité d'honneur a été constitué pour l'occasion. Ses membres, reconnus pour être impliqués dans la communauté césairoise, proviennent de différents milieux : scolaire, d'affaire, agricole et autres. « Leur implication bénévole au cours des prochains mois, contribuera incontestablement à la participation des citoyens et des citoyennes et au succès de ces célébrations » d'affirmer le maire Guy Benjamin.



Pour ne rien manquer concernant les Célébrations du 200<sup>e</sup> anniversaire, vous êtes invités à consulter le site internet de la Ville et à vous abonner à nos médias sociaux :



# POLITIQUE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS

## CIToyENS, CIToyENNES DE 65 ANS ET PLUS, LES PROCHAINES PAGES S'ADRESSENT À VOUS !

C'est le moment de vous exprimer et de donner votre point de vue en complétant ce sondage. **Quelles sont les améliorations qui devraient être apportées? Qu'est-ce qui simplifierait votre quotidien ?** Vos réponses sont essentielles. Cette consultation dans le cadre de cette démarche entreprise par la Ville, permettra de développer une première politique Municipalité amie des aînés (MADA) présentant des services adaptés à vos besoins et à votre réalité.

Lorsque vous aurez répondu aux questions, détachez le formulaire et venez le déposer dans la chute à courrier située à l'entrée du côté stationnement de l'hôtel de ville, (1111, avenue Saint-Paul) **jusqu'au vendredi 18 juin**. Seulement une personne par maison peut compléter le formulaire. Les réponses sont confidentielles.

Participez en grand nombre !

T. 514 430-0694 - C. aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca

Cette initiative est rendue possible grâce à un soutien financier du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.



## POLITIQUE MADA **QUESTIONNAIRE**

### 1.a. Sexe et âge de la personne qui répond au sondage

1.b. Femme  .....Homme

1.c. 65 à 70 ans  ..... 71 à 74 ans  ..... 75 à 84 ans  ..... 85 ans et plus

1.d. Vous habitez à la campagne (rang)  ..... ou à la ville (rue)

### 2.a. Selon vous, quel genre d'habitation serait nécessaire à Saint-Césaire ? (Peut cocher plus qu'une réponse)

Condo .....  Résidence privée pers. âgées ..  Logement 3 ½, 4 ½, 5 ½ .....

Multiplex (2, 3 logements et +) ...  Logement à prix modique .....  Coopérative d'habitation .....

Multigénérationnelle .....



**3. Quels sont les services à domicile qui vous seraient utiles actuellement ?** (Peut cocher plus qu'une réponse)

- |                                   |                          |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Entretien ménagé intérieur .....  | <input type="checkbox"/> | Soins médicaux .....              | <input type="checkbox"/> |
| Entretien extérieur .....         | <input type="checkbox"/> | Soins personnels, d'hygiène ..... | <input type="checkbox"/> |
| (tondre gazon, déneigement, etc.) |                          | Aucun service .....               | <input type="checkbox"/> |
| Repas à domicile .....            | <input type="checkbox"/> |                                   |                          |

**4.a. Comment vous déplacez-vous la plupart du temps ?** (Peut cocher plus qu'une réponse)

- |                             |                          |                                |                          |                                   |                          |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Auto .....                  | <input type="checkbox"/> | Taxi .....                     | <input type="checkbox"/> | Il m'arrive de ne pas sortir .... | <input type="checkbox"/> |
| Autobus intrarégional ..... | <input type="checkbox"/> | Taxi collectif .....           | <input type="checkbox"/> | faute de transport                |                          |
| Autobus pour Montréal ..... | <input type="checkbox"/> | Vélo .....                     | <input type="checkbox"/> | Marche .....                      | <input type="checkbox"/> |
| Covoiturage .....           | <input type="checkbox"/> | Accompagnement par .....       | <input type="checkbox"/> | Avec famille, voisin, ami .....   | <input type="checkbox"/> |
| Transport adapté .....      | <input type="checkbox"/> | Centre d'action bénévole (CAB) |                          |                                   |                          |

**4.b. Quels moyens de transport vous seraient utiles pour vous déplacer ?** (Peut cocher plus qu'une réponse)

- |  |                          |  |                          |
|--|--------------------------|--|--------------------------|
| Transport collectif dans la Ville .....        | <input type="checkbox"/> | Autobus pour Montréal .....                | <input type="checkbox"/> |
| Transport rural .....                          | <input type="checkbox"/> | Service de covoiturage intrarégional ..... | <input type="checkbox"/> |
| Transport collectif vers Saint-Jean .....      | <input type="checkbox"/> | Transport adapté .....                     | <input type="checkbox"/> |
| Transport collectif vers Granby .....          | <input type="checkbox"/> | Taxi .....                                 | <input type="checkbox"/> |
| Transport collectif vers Saint-Hyacinthe ..... | <input type="checkbox"/> | Taxi collectif .....                       | <input type="checkbox"/> |

**5. Il y a des possibilités pour les aînés de s'impliquer à Saint-Césaire.**

- Tout à fait d'accord  ..... Plutôt d'accord  ..... Plutôt en désaccord  ..... Totalement en désaccord

**6. J'aimerais que les activités offertes par la Ville se déroulent en :**

- Avant-midi  ..... Après-midi  ..... Soirée  ..... Fin de semaine  ..... Aucun, je ne participe pas

**7.a. Consultez-vous le Répertoire des activités sportives et culturelles de la Ville ?**

- Oui  ..... Non

**7.b. Fréquentez-vous la bibliothèque municipale ?**

- Oui  ..... Non

**7.c. Connaissez-vous les services suivants de la bibliothèque ?** (Peut cocher plus qu'une réponse)

- |   |                          |                                    |                          |
|---|--------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| Prêts vacances .....                    | <input type="checkbox"/> | Votre bibliothèque sur roues ..... | <input type="checkbox"/> |
| Utilisation gratuite d'ordinateur ..... | <input type="checkbox"/> | Boîte de retour de livre .....     | <input type="checkbox"/> |
- pour les membres



## 7.d. À quels genres d'activités aimeriez-vous participer ? (Peut cocher plus qu'une réponse)

SECTEURS D'ACTIVITÉS ET DE LOISIRS		COCHER ✓
Activités culturelles	Spectacles, expositions, musées et cinéma	
Activités artistiques en groupe	Activités artistiques en groupe	
Loisirs éducatifs	Cours sur les cellulaires et tablettes numériques, sur l'astronomie, cours de cuisine, l'apprentissage des langues et les cultures, les cours sur l'histoire, la spiritualité, etc.	
Loisirs de nature	Groupes d'ornithologie ou d'horticulture, jardinage, zoothérapie, marche en groupe sur les sentiers, camping, voyages de groupe, etc.	
Loisirs sportifs en groupe	La pétanque, les jeux de fers, les quilles, le curling, le ping-pong, le badminton, le tennis, le golf, la gymnastique, les sports d'équipe comme le hockey, etc.	
Loisirs individuels	Natation libre, patinage libre en aréna, vélo sur piste cyclable, marche individuelle en sentiers, etc.	
Loisirs de détente	Taï-chi, yoga, pilates, méditation, etc.	

## 8.a. Sentez-vous, qu'en tant qu'aîné, vous avez votre place dans la Ville ?

Oui  ..... Non 

## 8.b. Est-ce que vous participez lorsque la Ville organise une activité ?

Oui  ..... Non 

## 9.a. De quelles manières vous informez-vous sur les activités et les services offerts par la Ville?

(Peut cocher plus qu'une réponse)

Site Web de la Ville..... <input type="checkbox"/>	Élus municipaux ..... <input type="checkbox"/>	Facebook des Loisirs ..... <input type="checkbox"/>
Téléphone de la Ville..... <input type="checkbox"/>	Employés municipaux ..... <input type="checkbox"/>	Facebook de la bibliothèque... <input type="checkbox"/>
Bulletin municipal ..... <input type="checkbox"/>	Bouche-à-oreille ..... <input type="checkbox"/>	Facebook Service..... <input type="checkbox"/>
Journal de Chambly ..... <input type="checkbox"/>	Facebook de la Ville ..... <input type="checkbox"/>	sécurité incendie
La Voix de L'Est..... <input type="checkbox"/>		Feuillet paroissial..... <input type="checkbox"/>

## 9.b. Quelles sont vos connaissances informatiques ? (Une seule réponse)

Expert  ..... Je me débrouille bien  ..... Débutant  ..... Aucune connaissance 

## 9.c. Avec ma connexion internet je : (Peut cocher plus qu'une réponse)

Je n'ai pas internet chez moi ..... <input type="checkbox"/>	Regarde des émissions/des films ..... <input type="checkbox"/>
Reçois/envois des courriels ..... <input type="checkbox"/>	Joue à des jeux (solitaire, Candy Game, etc.)..... <input type="checkbox"/>
Paie mes factures, mes comptes..... <input type="checkbox"/>	



**10.a. Si vous recevez actuellement des soins de santé à domicile, quels sont les coûts ?**

Gratuit  ..... Tarif préférentiel  ..... Plein prix  ..... Je n'en reçois pas

**10.b. Combien de fois par semaine pratiquez-vous un exercice physique ?**

Jamais  ..... 1 à 2 fois  ..... 3 à 4 fois  ..... 5 et plus

**10.c. Quel genre d'activité physique pratiquez-vous ?**

Marche .....  Golf .....  Yoga, zumba, pilates, etc. ....   
 Vélo .....  Danse .....  Tennis, badminton .....   
 Nage .....

**11.a. Est-ce que les conditions météo ont une influence sur vos déplacements ?**

Pas du tout  ..... À l'occasion  ..... Souvent

**11.b. Êtes-vous abonné au Service d'alerte automatisé de la Ville (en cas de coupure d'eau, avis d'ébullition, inondation) ?**

Oui  ..... Non

**11.c. Avec qui seriez-vous davantage à l'aise de discuter si vous subissiez une situation qui implique un abus, de la maltraitance ou de la fraude ?**

Ligne Aide-Abus-Aînés..... <input type="checkbox"/>	Employé(e) d'une banque..... <input type="checkbox"/>
Policier..... <input type="checkbox"/>	ou Caisses Desjardins
Travailleur social du CLSC ..... <input type="checkbox"/>	Organisme communautaire ..... <input type="checkbox"/>
Médecin..... <input type="checkbox"/>	(bénévole, intervenant, travailleur de milieu)
Professionnel(le) soignant(e) ..... <input type="checkbox"/>	Mes enfants, ma famille ..... <input type="checkbox"/>
(infirmière, préposé(e), ergothérapeute, etc.)	Je ne serais pas à l'aise ..... <input type="checkbox"/>
Notaire ..... <input type="checkbox"/>	d'en discuter avec personne

**12. Selon-vous, est-ce que les édifices suivants sont accessibles pour les personnes âgées ?**

Hôtel de ville..... Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Rues et trottoirs..... Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Complexe sportif..... Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Passages piétonniers ..... Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Bibliothèque municipale ..... Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Piste cyclable ..... Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Parcs et sentiers pédestres..... Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	

**13. Commentaires, suggestions, idées**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DÉTACHEZ LES 4 PAGES DU SONDAGE PAR LES BROCHES →





**À SAINT-CÉSAIRE !**

Les résidents de Saint-Césaire ont maintenant accès à un écocentre dans leur ville. Cet écocentre satellite est situé au **275, ROUTE 112, À SAINT-CÉSAIRE**. Les heures d'ouverture sont du **JEUDI AU SAMEDI DE 9 H À 17 H**, jusqu'au 30 octobre. Il sera ensuite fermé pour la saison hivernale.

Vous pouvez toujours accéder à l'écocentre principal situé au 135, chemin du Ruisseau-Saint-Louis est, situé à Marieville. Celui-ci est ouvert à l'année.

Une preuve de résidence est demandée lors de votre visite à l'un ou l'autre des écocentres.

Veuillez noter, qu'il n'y a plus de conteneurs au garage municipal. Vous devez vous rendre à l'un des écocentres du territoire pour disposer de vos matières résiduelles.

Pour obtenir toute l'information concernant les collectes des différentes matières résiduelles, consultez la section Collectes et écocentres de notre site internet et le site de la MRC de Rouville.



**IL Y A DES CHOSSES PLUS FACILES À RÉUSSIR**

**TON BAC BRUN N'EST PAS DIFFICILE!**

MRC DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU MRC de Marguerite-D'Youville MRC de Rouville

**ACTUALITÉS MUNICIPALES**

# Lire dans les parcs

Cet été, l'activité Lire dans les parcs proposera des lectures gratuites dans différents espaces verts de la Ville. Certaines journées de juillet et d'août, un animateur/trice de notre équipe de bénévoles fera découvrir le plaisir de la lecture aux jeunes âgés de 3 à 10 ans, accompagnés d'un adulte.

**L'ACTIVITÉ EST GRATUITE.**

**L'inscription est obligatoire.**

Les places sont limitées et réservées aux citoyens de Saint-Césaire.

Les dates et les parcs seront annoncés plus tard durant l'été.



## ACTIVITÉS SPÉCIALES\* - ÉTÉ 2021



# LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

Afin de souligner la Fête nationale du Québec, une parade sera présentée dans les rues de la Ville.

**CHARS ALLÉGORIQUES,  
MASCOTTES, MUSIQUE  
ET PLUS ENCORE !**  
Ambiance festive assurée!

Jeudi le **24 juin**, à compter de **13 h**,  
c'est un rendez-vous !

Consultez le site internet de la Ville  
et la page Facebook pour connaître tous les détails.

## UN CINÉ-PARC



### À SAINT-CÉSAIRE !

Le samedi 10 juillet prochain, le stationnement de l'ancien aréna (1155, rue Saint-Michel) se transformera en ciné-parc!

Venez assister à la projection d'un film sous les étoiles dans le confort de votre auto !

Deux représentations seront offertes. Le titre du film sera annoncé dans les prochaines semaines.



## SHOW QUI ROULE!

**Dans le cadre des Jeudis en musique,  
les artistes se déplacent vers vous !**

À trois occasions cet été, une plate-forme mobile sillonnera certains quartiers de la Ville avec à son bord musique et divertissements assurés! Le trajet emprunté sera diffusé la semaine précédant le spectacle.

*Ne manquez pas les Show qui roulent !*

- JEUDI 12 AOÛT** Hommage à **Éric Lapointe**
- JEUDI 19 AOÛT** Spectacle country avec notre vedette locale **Audrey Charbonneau**
- JEUDI 2 AOÛT** Les **Kick Ball Change**

## L'été DANS MA VILLE



Plusieurs activités sont accessibles à Saint-Césaire, cet été. Terrains de tennis, piscine intérieure, skate parc, piste cyclable la Route des champs pour ne nommer que quelques-uns. Sans oublier nos parcs, espaces verts et quai municipal.

**ALLEZ-Y, PROFITEZ-EN !**





## FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2020

### SÉANCE ORDINAIRE DU 8 JUIN 2021

Conformément aux nouvelles dispositions de la Loi sur les cités et villes, j'ai le plaisir de vous présenter les faits saillants du rapport financier 2020, ainsi que le rapport du vérificateur externe.

Le rapport financier a été vérifié et présenté aux membres du Conseil par la firme Raymond Chabot Grant Thornton et déposé lors de la séance de Conseil d'avril dernier. Si vous souhaitez en prendre connaissance plus en détail, je vous invite à consulter les documents : États financiers 2020 et Rapport du vérificateur disponibles sur le site internet de la Ville.

#### LE RAPPORT FINANCIER

Les états financiers au 31 décembre 2020 nous indiquent que les revenus de fonctionnement ont été de 11 098 352 \$ et les dépenses ont totalisé 9 579 460 \$.

En tenant compte des différents éléments de conciliation à des fins fiscales (amortissement, remboursement de la dette, activités d'investissement, etc.) les états financiers indiquent que la Ville a réalisé en 2020 un excédent de fonctionnement de 1 897 022 \$.

Au 31 décembre 2020, la Ville possédait un excédent accumulé non affecté de 4 360 109 \$.

Le service de la dette est passé de 6 453 300 \$ en 2019 à 7 352 700 \$ en 2020.

#### LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Les états financiers 2019 ont été vérifiés par le vérificateur externe, monsieur Jean- Yves Trottier, CPA, CA, M. Sc. de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, en date du 13 avril 2021. Dans le cadre de cette vérification, le vérificateur a, conformément à la Loi, établi les états financiers consolidés de la Ville de Saint-Césaire.

Suite à la réalisation de son mandat, le vérificateur, dans le rapport de l'auditeur indépendant, est d'avis que « les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Saint-Césaire au 31 décembre 2020

ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public ».

#### TRAITEMENT DES ÉLUS

La Loi sur le traitement des élus municipaux prévoit que le rapport financier de la Ville doit contenir une mention de la rémunération et de l'allocation de dépenses que chaque membre du Conseil reçoit de la Ville, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal. (Référence rapport financier page S45).

#### COVID-19

La Ville de Saint-Césaire a reçu une somme de 368 388 \$ du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation à titre d'aide financière dans le contexte de la pandémie pour atténuer les impacts de pandémie sur les finances publiques et protéger les services offerts à la population.

#### APERÇU DES PRINCIPALES RÉALISATIONS ET MANDATS EXÉCUTÉS EN 2020 :

##### BÂTIMENTS MUNICIPAUX

- Réaménagement des bureaux du service de l'Urbanisme, 110 000 \$

##### ENTRETIEN DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES ET RÉSEAU PUBLIC;

- Réfection des rues Brouillette, Côté et Lessard, 865 000 \$
- Réfection des rues des Érables et Leduc, 815 000 \$
- Remplacement du ponceau Gobeil (Rosalie), 440 000 \$ (avec une aide financière du Programme d'aide à la voirie locale pour 75% des coûts)
- Réfection du rang Rosalie 1 000 000 \$ (avec une aide financière du Programme d'aide à la voirie locale pour 75% des coûts)
- Plusieurs mandats de services professionnels en lien avec la planification des travaux d'infrastructures

Guy Benjamin, maire



# ASSOUPLISSEMENTS PRÉVUS POUR TOUS LES PALIERS

Dès le 28 mai

MINIMUM 14 jours suivant la fin des mesures d'urgence, le cas échéant



**Retrait du couvre-feu**



**Ouverture des terrasses extérieures des restaurants**

En palier rouge et orange : 2 adultes avec enfants mineurs de résidences différentes ou les occupants de 1 résidence par table

En palier jaune : les occupants de 2 résidences par table



**Rassemblements extérieurs permis sur les terrains privés**

Maximum 8 personnes de résidences différentes ou les occupants de 2 résidences différentes, avec distanciation de 2 mètres



**Levée des interdictions de déplacement entre les régions**



**Allègement des règles pour les grandes salles intérieures et les stades extérieurs ayant des places fixes assignées d'avance**

Maximum 2 500 personnes en plusieurs zones indépendantes de 250 personnes (entrées, sorties et toilettes distinctes pour chaque zone ; zones intérieures délimitées ; surveillance des zones en tout temps ; gestion des entrées répartie dans le temps)

Dès le 11 juin



**Ouverture des terrasses extérieures des bars**

En palier rouge et orange : 2 adultes de résidences différentes ou les occupants de 1 résidence par table  
En palier jaune : les occupants de 2 résidences par table



**Sports et loisirs supervisés permis à l'extérieur en groupe de 25 personnes**

En palier rouge et orange : sports sans contacts  
En palier jaune : sports avec contacts brefs

Dès le 25 juin



**Ouverture des camps de jour et de vacances**

Activités et événements publics extérieurs permis selon des règles particulières



**Allègement des exigences sur le port du masque et la distanciation lors de rassemblements privés pour les personnes vaccinées avec 2 doses**



**Allègement des règles pour les stades extérieurs ayant des places fixes assignées d'avance**

Maximum 2 500 personnes

Fin août ou plus

**Allègements progressifs selon la situation épidémiologique et la couverture vaccinale si 75 % des 12 ans et plus ont reçu une deuxième dose**

Assouplissements dans les milieux de garde et au préscolaire  
Retour vers une organisation normale au primaire et au secondaire  
Retour en présentiel à l'enseignement supérieur  
Reprise progressive du travail en présentiel  
Allègements additionnels pour les rassemblements, les sports et les loisirs  
Augmentation des limites de personnes pour les salles intérieures et les événements extérieurs  
Fin des paliers de couleurs

75 %

des 12 ans et plus qui ont reçu une première dose

**COUVERTURE VACCINALE**

1<sup>re</sup> dose : 70 %

Première dose administrée et rendez-vous pris

2<sup>e</sup> dose : 9 %

Deuxième dose administrée et rendez-vous pris jusqu'au 24 juin 2021

75 %

des 12 ans et plus qui ont reçu une deuxième dose